

The Aché People

Children Playing with Fire

In recent months, a schoolteacher introduced young Aché children to the occult. Some kids started making covenants with Satan, writing notes on scraps of paper that said, “*Help me, Satan!*” or “*I will sing to you, Satan.*” Many kids were traumatized by this.

Local pastors asked Victor, the Aché project director, to come and talk to the kids about spiritual things. He told them Jesus’ example that if a demon leaves a place and it’s swept clean, he’ll return and bring others. Victor challenged the kids not to leave their hearts empty, but to fill them with Scripture and prayer.

- **Pray that these kids will turn to Christ and not pursue occult rituals. Pray for boldness among the pastors and mature believers to follow up and nurture these young people.**

Ongoing Bible Study and Scripture-Use

Victor is still meeting regularly with the pastors from Ypetimi and Puerto Barra for a Bible study course using the Aché translated materials. As the pastors study and understand God’s Word in their mother tongue, they can more effectively teach their congregations and correct mistaken assumptions about what the Scripture says.

- **Praise God for the ongoing interest of these Aché pastors. Pray for discernment for Victor as he plans the Bible studies.**
- **Pray for the translators as they read from the four Aché Gospels to various congregations on Sunday mornings. Ask God to stir the hearts of believers and deepen their understanding as they hear His Word in their own language.**

A Literacy Workshop

At the end of the year, Victor’s wife Cristina and team member Marlice held a literacy teacher-training workshop for the Aché teachers from five communities. Bad weather prevented one group of teachers from attending.



- **Pray that the trainees will be able to effectively implement what they learned as they teach in their mother tongue.** >>



- **Location: Paraguay**
- **Number of Speakers: 1,500**
- **Project Goal: New Testament plus Old Testament portions, JESUS film**
- **Year Project Began: 2004**
- **Expected Completion Date: 2015**





The Aché People

- Pray as the new health and literacy materials go to print. Pray that these will soon be available for classroom use.

John's Gospel for Pastors



During the same period as the literacy course, Victor held a workshop for pastors of four Aché communities. The topic was the Gospel of John.

On the Horizon—Dedication

The team anticipates that the newly printed copies of the book containing the four Aché Gospels will arrive soon. They're planning a dedication to celebrate and distribute this portion of the Aché New Testament.

Proverbs Stacking Up

Pages from the book of Proverbs in Aché are stacking up in the translation office! The team has already translated over 10 chapters of this wisdom book and they're still working. The truths presented in Proverbs are easy to understand and apply to everyday life. For the first time, Aché young people are reading, *"Trust in the Lord with all your heart; do not depend on your own understanding. Seek his will in all you do, and he will show you which path to take."*

Translation Step 1: First Draft

Translating the Scriptures in first draft begins with exegesis, which is the explanation or critical interpretation of a Scripture text essential to creating this draft.

- Pray that both young and old will take these Proverbs to heart, seeking God instead of misinformed people or evil spirits for truth and understanding.

- Praise God for the eager attitude of Aché pastors to better understand the Scriptures and to share His Word with those in their congregations.

- Please pray that God will open people's hearts to accept and make these Scriptures a practical part of their lives.
- Thank the Lord for this exciting time in the life of the Aché project. Ask Him to bless the team with encouragement and continued motivation as they hear feedback from the local community about their work.

3030 Matlock Road, Suite 104, Arlington, Texas 76015
Toll Free: 866-One-Verse (866-663-8377) OneVerse.org
A Wycliffe Bible Translators affiliate